

SLUŽBENIČKI SUD

Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 11. prosinca 2013. — Teughels protiv Komisije

(Predmet F-117/11) ⁽¹⁾

(Javna služba — Službenici — Mirovina — Prijenos mirovinskih prava stečenih u nacionalnom sustavu mirovinskog osiguranja — Uredba o prilagodbi stope doprinosa za sustav mirovinskog osiguranja Unije — Prilagodba aktuarskih vrijednosti — Potreba donošenja općih provedbenih odredaba — Vremenska primjena novih općih provedbenih odredaba)

(2014/C 31/31)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Catherine Teughels (Epegem, Belgija) (zastupnik: L. Vogel, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: D. Martin i J. Baquero Cruz, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Ureda za upravljanje i isplatu pojedinačnih prava kojom se utvrđuju prava tužitelja na starosnu mirovnu i izračuna broja godina mirovinskog staža koji se treba uzeti u obzir radi utvrđivanja tih prava.

Izreka presude

1. Tužba se odbija.
2. Europska komisija snosi vlastite troškove te joj se nalaže snošenje troškova Catherine Teughels.

⁽¹⁾ SL C 25, 28.1.2012., str. 70.

Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 11. prosinca 2013. — Verile i Gjergji protiv Komisije

(Predmet F-130/11) ⁽¹⁾

(Javna služba — Službenici — Mirovine — Prijenos prava na mirovinu stečenih u nacionalnom mirovinskom sustavu — Uredba kojom se prilagođava stopa doprinosa mirovinskom sustavu Unije — Prilagodba aktuarskih vrijednosti — Potreba donošenja općih provedbenih odredaba — Vremenska primjena novih općih provedbenih odredaba — Povlačenje prijedloga priznavanja godina mirovinskog staža — Zakonitost — Uvjeti)

(2014/C 31/32)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelji: Marco Verile (Cadrezzate, Italija) i Anduela Gjergji (Bruxelles, Belgija) (zastupnici: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal i S. Orlandi, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: D. Martin i J. Baquero Cruz, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluka o prijenosu prava na mirovinu stečenih prije početka službe u Komisiji na temelju preračunatog prijedloga PMO.

Izreka presude

1. Odluke Europske komisije od 20. svibnja 2011. i od 19. svibnja 2011. upućene M. Verile i A. Gjergji se poništavaju.
2. Europska komisija snosi svoje troškove te joj se nalaže snošenje troškova M. Verile i A. Gjergji.

⁽¹⁾ SL C 65, 3.3.2012., str. 22.